

**Scopa elettrica**

**Stick cleaner**

**Balai électrique**

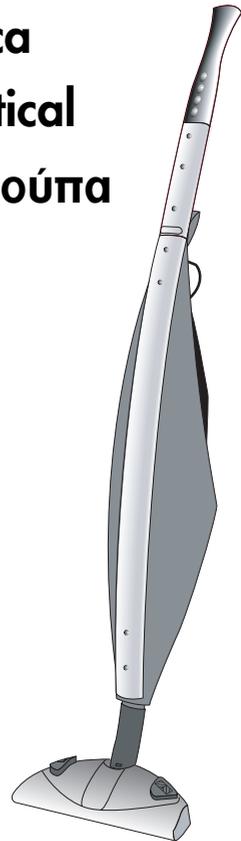
**Elektrobesen**

**Steelstofzuiger**

**Escoba eléctrica**

**Aspirador vertical**

**Ηλεκτρική σκούπα**



**Istruzioni per l'uso**

**Instructions**

**Mode d'emploi**

**Bedienungsanleitung**

**Gebbruiksaanwijzingen**

**Instrucciones para el uso**

**Instruções de utilização**

**Οδηγίες χρήσης**

### ELECTRICAL CONNECTION (UK ONLY)

- A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below.  
**WARNING:** Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard.  
With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be protected by a 15 Amp fuse.

- If the plug is a moulded-on type, the fuse cover must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.
- B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

#### IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

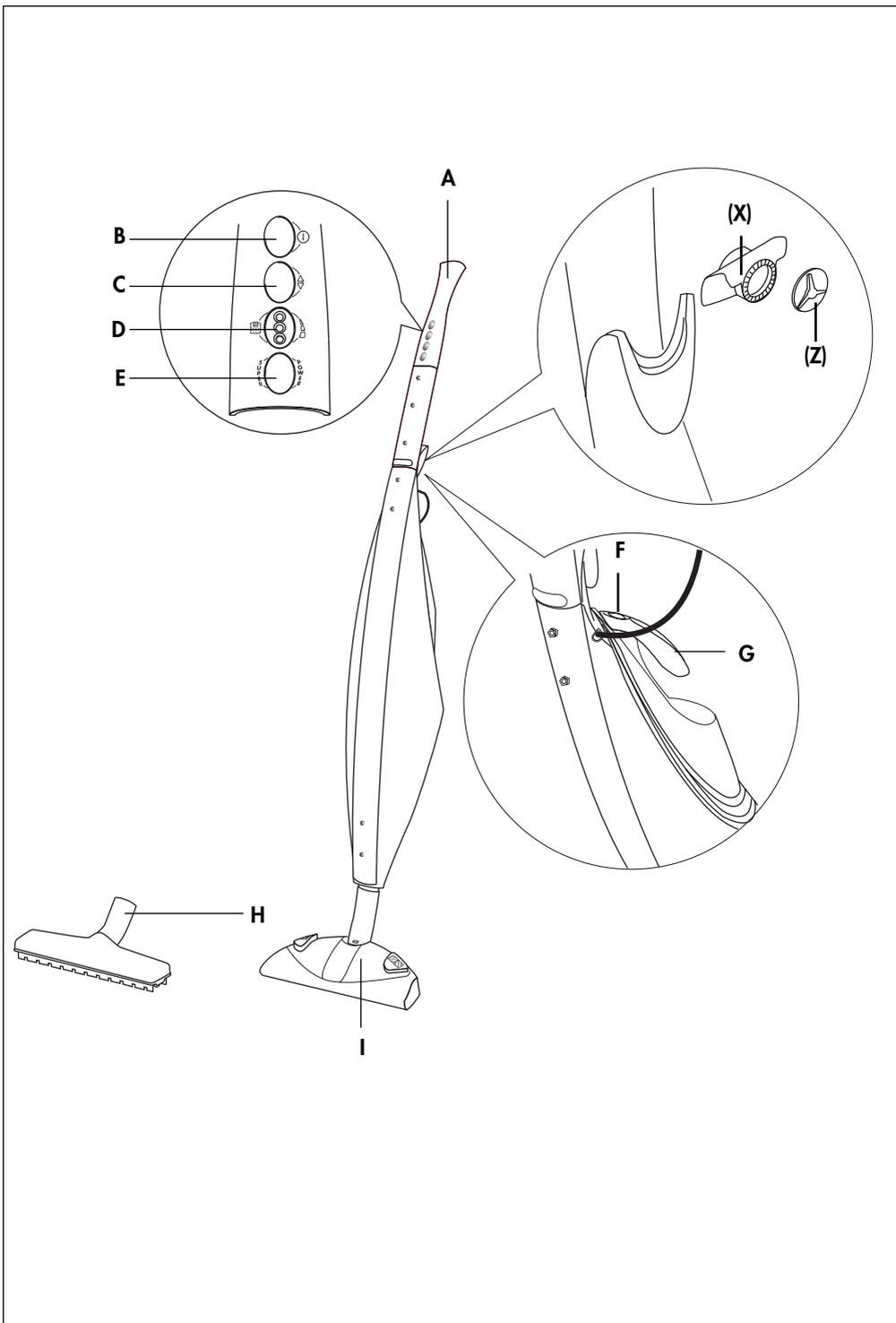
Blue:	Neutral
Brown:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured mar-

kings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.



## AVVERTENZE

- 1) Leggere attentamente il libretto d'istruzioni. Usare l'apparecchio solo per uso domestico, secondo le indicazioni contenute in questo libretto e solo con gli accessori forniti in dotazione. La casa produttrice declina ogni responsabilità a danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio, es. aspirazione di calcinacci, cenere, ecc.
- 2) Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che i necessari filtri siano nella loro sede.
- 3) Controllare i filtri periodicamente, se il caso spazzolarli o sostituirli.
- 4) Non avvicinare l'orifizio di aspirazione ad occhi, orecchie, naso, ecc., quando l'apparecchio è in funzione.
- 5) Non aspirare fiammiferi e mozziconi di sigaretta ancora accesi.
- 6) Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso o prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia dell'apparecchio stesso.
- 7) Non cercare di mettere in funzione un apparecchio che sembri difettoso.
- 8) Non passare l'apparecchio sul cavo elettrico, onde evitare di danneggiare l'isolamento.
- 9) Non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- 10) **Non usare la maniglia per estrazione del vano sacco raccogli-polvere per trasportare la scopa.**
  - 11) Tenere lontano l'apparecchio dalla portata di bambini o persone incapaci.
  - 12) Usare l'apparecchio soltanto per usi domestici o come descritto nel libretto istruzioni.
  - 13) Per le riparazioni, rivolgersi al rivenditore o al Centro di Assistenza autorizzato, ciò allo scopo di mantenere inalterata l'efficacia del vostro apparecchio e per garantire la validità della garanzia. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.

La casa produttrice si riserva di apportare modifiche agli apparecchi e alla dotazione degli accessori senza alcun preavviso. Si raccomanda l'uso esclusivo di parti di ricambio e parti accessori originali per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per non invalidare la garanzia.



### AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

## DESCRIZIONE

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>A.</b> Impugnatura</p> <p><b>B.</b> Pulsante ON/OFF</p> <p><b>C.</b> Regolatore di potenza</p> <p><b>D.</b> Indicatore potenza MIN-MED-MAX /<br/>Indicatore sacco pieno</p> <p><b>E.</b> Pulsante Super Potenza (Super Power)</p> | <p><b>F.</b> Pulsante espulsione sacco raccogli-polvere</p> <p><b>G.</b> Maniglia per estrazione del vano sacco raccogli-polvere</p> <p><b>H.</b> Spazzola per pavimenti delicati</p> <p><b>I.</b> Spazzola tappeti/pavimenti</p> |
|---|---|

## PREPARAZIONE ALL'USO

### MONTAGGIO DEL MANICO

*L'operazione di montaggio del manico è semplice, ma dev'essere fatta in maniera accurata per non pregiudicare il corretto funzionamento dell'apparecchio.*

Dopo aver rimosso l'apparecchio dall'imballo, inserire fino in fondo il tubo con impugnatura come indicato in fig. 1, facendo attenzione che i pulsanti ed il logo De'Longhi siano rivolti verso la parte frontale.

Inserire quindi (fig.2) il distanziale **X** esercitando una pressione sufficiente, fissare tutto inserendo la vite **Y**; fermarla con la manopola **Z** e ruotare la manopola fino in fondo stringendola bene.

**Una volta montato, il manico non si può togliere.**

### DESCRIZIONE DEGLI ACCESSORI

**NB:** Per un perfetto aggancio degli accessori al corpo macchina, bisogna premere bene a fondo.

#### Spazzola tappeti/pavimenti

Aspira efficacemente la polvere sia da pavimenti (marmo, piastrelle) sia da tappeti o moquette.

Premendo il pedale "pavimenti duri" (  ) (Fig. 3), le setole escano per rendere più efficace la pulizia dei pavimenti duri; questa posizione è consigliata in caso si voglia pulire i pavimenti in profondità ed in caso di pavimenti con fughe pronunciate; premendo il pedale "tappeti" (  ) le setole rimangono all'interno e la spazzola è pronta per pulire le superfici tessili o per aspirare sporco grossolano (es. briciole grosse di pane) che altrimenti rimarrebbero imprigionate nelle setole della spazzola..

Per accedere sotto ai radiatori o a mobili poco profondi, abbassare la scopa ruotandola in senso orario o antiorario.

#### Spazzola per la pulizia di pavimenti delicati (fig. 4)

Questa speciale spazzola è dotata di morbide setole in crine naturale e ruote in feltro che scorrono sul pavimento, anche il più delicato, senza rovinarlo, assicurando un'accurata pulizia.

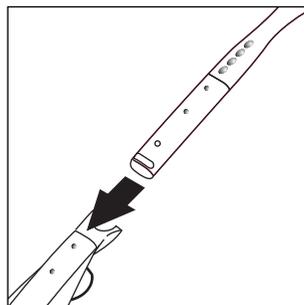


fig. 1

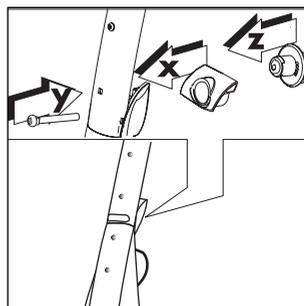


fig. 2

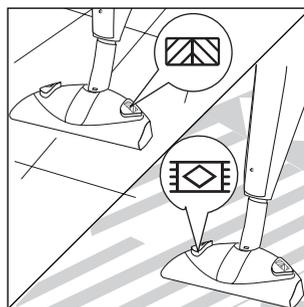


fig. 3

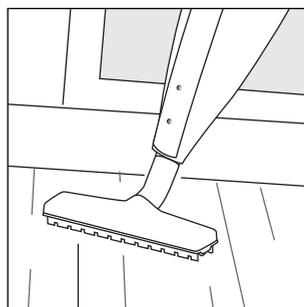


fig. 4

## ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

Una volta preparato l'apparecchio a seconda delle esigenze, inserire la spina in una presa di corrente idonea e premere il pulsante ON/OFF **B**.

### REGOLARE LA POTENZA DI ASPIRAZIONE

La regolazione elettronica permette di variare la potenza di aspirazione per adattarla al tipo di superficie da trattare.

- **Potenza MAX:** aspira efficacemente ogni tipo di sporco sfruttando la potenza della scopa.
- **Potenza MED:** consente di risparmiare energia elettrica ed è indicata per eliminare la polvere sui pavimenti duri e tappezzerie.
- **Potenza MIN:** è indispensabile per aspirare su oggetti delicati e leggeri es. rivestimenti tessili in stoffa leggera, per evitare che la stoffa venga risucchiata e renda difficile l'operazione di pulizia.

Per cambiare potenza, premere il tasto  fino all'accensione dei led relativi alla potenza desiderata: 1° led acceso = potenza MIN; 2° led acceso = MED; 3° led acceso = MAX.

L'apparecchio è dotato anche di una **potenza super** consigliata per moquette, ma anche per facilitare la pulizia di punti particolarmente difficili da raggiungere (es. angoli, bordi) o in presenza di sporco molto pesante (es. sassolini, briciole di pane, ecc.); per selezionarla, premere il tasto "Super Power": si accende il led sul pulsante stesso).

### POSIZIONE DI "PARCHEGGIO"

Durante il lavoro di pulizia, l'apparecchio può essere lasciato in posizione verticale per brevi momenti. È sufficiente estrarre le setole (premendo il pedale ) , mettere la spazzola dritta e spingere in avanti la scopa in modo da far entrare la guida X nella rientranza Y (vedi figura 5).

Poi, per riprendere il lavoro, tirare la scopa dall'impugnatura verso se stessi fino a sbloccare lo snodo della spazzola.

*La posizione di "parcheggio" può essere utilizzata anche per riporre l'apparecchio una volta ultimate le operazioni di pulizia: in questo caso è consigliabile riporre l'apparecchio a ridosso di una parete.*

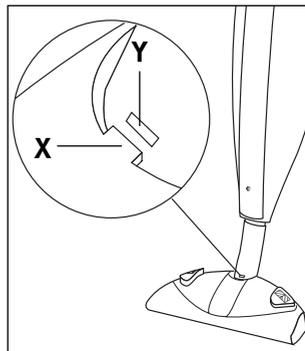


Fig. 5

## PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

**Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione stacca la spina dalla presa di corrente.**

### Indicatore EPS (Electronic Protection System) sacco pieno (G) (fig. 6)

L'indicatore sacco pieno si attiva quando il condotto di aspirazione è ostruito oppure quando il sacco raccogli-polvere è troppo pieno.

L'apparecchio è dotato di uno speciale sacchetto in tessuto non tessuto ad alta filtrazione, che, grazie al materiale con cui è fatto, assicura efficienza nell'aspirazione e consente di sfruttare l'intera capacità del sacco aumentando così l'autonomia di raccolta. Quando il sacco è pieno, i tre led sull'impugnatura lampeggiano ed interviene un dispositivo di sicurezza che diminuisce la potenza di aspirazione per evitare danni al motore.

### Sostituzione sacco raccogli-polvere (easy bag system)

Estrarre il portasacco tirando la maniglia (fig. 7)

Posizionare il portasacco sopra il cestino dei rifiuti, inclinandolo leggermente; premere quindi il pulsante (fig. 8); il sacco cadrà nel cestino ed il pulsante si riposiziona in modo da reinserire correttamente il sacco nuovo, piegando leggermente in dentro i lembi inferiori (fig.9) in modo che gli angoli del sacchetto non fuoriescano dal portasacco. Riagganciare quindi al corpo macchina il portasacco, facendo attenzione che entri correttamente nella sede inferiore (fig. 10).

**Per assicurare l'efficienza dell'aspirazione e sfruttare l'intera capacità dei sacchi, si raccomanda di utilizzare sacchi di ricambio autorizzati dal costruttore.**

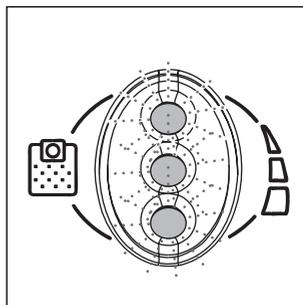


fig. 6

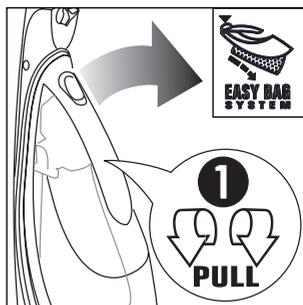


fig. 7



fig. 8

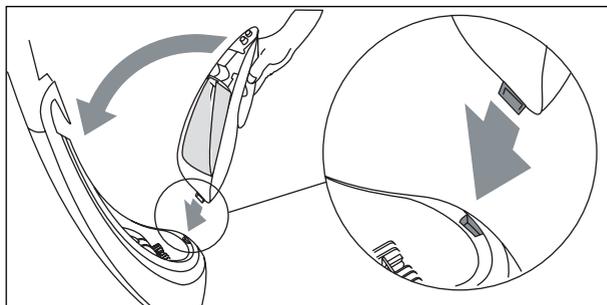


Fig. 10

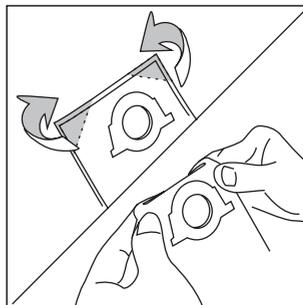


Fig. 9

## Manutenzione filtro motore (fig. 11)

Per assicurare la massima forza di aspirazione, il miglior raffreddamento del motore e l'assoluta pulizia e assenza di polvere nell'aria di uscita, è bene tenere sempre pulito il filtro HEPA\*.

Per fare ciò, ogni volta che si sostituisce il sacco, rimuovere il filtro dalla sua sede tirandolo con forza e scuoterlo per togliere la polvere. Quindi reinsertire il filtro agganciandolo prima dalla parte inferiore e poi premendo sulla parte superiore (fig. 12).

Quando il filtro appare intasato in maniera evidente, sostituirlo con un filtro analogo, acquistabile presso i centri assistenza.

\* Il filtro HEPA (High Efficiency Particulate Air) rimuove impurità fino a 0,3 micron di dimensione, filtrando particolati di ogni genere e perfino batteri.

## Per riporre l'apparecchio

Avvolgere il cavo di alimentazione attorno agli appositi ganci avvolgicavo (fig. 13).

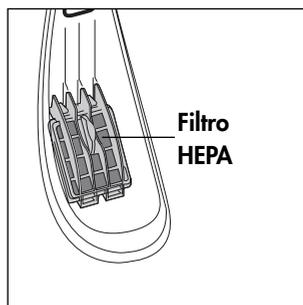


Fig. 11

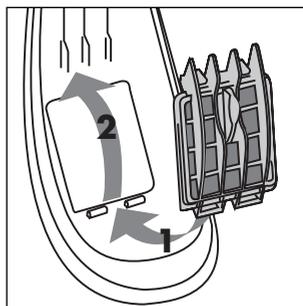


Fig. 12

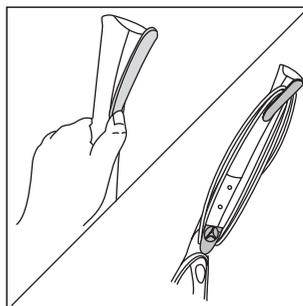


Fig. 13